

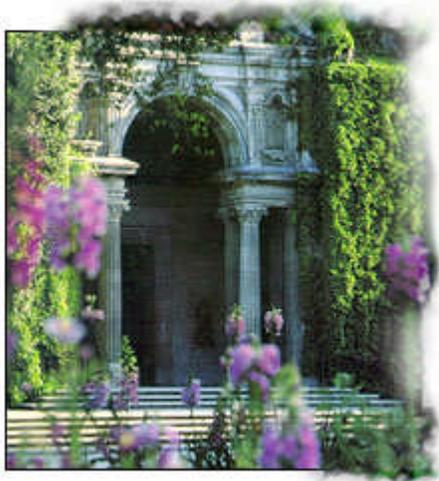
# *Pacific Ancient and Modern Language Association*

[www.pamla.org](http://www.pamla.org)

VOLUME XXXII, NUMBER 1

FEBRUARY 2008

## From the Executive Director



Pomona College, Claremont, CA

**G**reetings. I hope you were among the three hundred members who attended our annual convention in Bellingham this past November. It was once again a wonderful opportunity for us to share our most current research. Travelling from institutions across the United States and Canada, as well as from Asia, Europe, and the Middle East, PAMLA scholars collaborated in a wide array of fields, from the traditional to the innovative. Alongside the intense intellectual exchanges, members had the opportunity to renew former contacts, rekindle old friendships, and establish new ones. According to our members, this blend of invigorating scholarship and congenial bonding is what makes PAMLA such a remarkable organization. Our gratitude goes out to Kathleen Lundeen and her team at Western Washington University for making such a meeting once again possible on the shores of the beautiful Puget Sound.

I invite you all to join us for our 2008 annual convention in Claremont, California on November 7 and 8. Pomona College will be our host, with generous assistance from Bryn Mawr College. As you can see, PAMLA roots run deep and wide.

In this issue of the newsletter you will find the call for papers for the 2008 conference. Every other year our conference features a special topic. This November we will devote several sessions to research by PAMLA members in the field of "Violence and Representation." You will find a detailed list of areas covered under this topic on page 14 of this newsletter. Included below are other rubrics you've come to expect: good news from our members; a summary of the minutes from the Executive Board Meeting; a report from the MLA National Assembly; announcements of interest to all; and a renewal form for membership dues for those who choose to pay their current dues by check.

If you haven't already done so, I encourage you to visit our new website and to offer your feedback on the new look and navigation tools. You'll also find the link to our online membership payment system that aims to satisfy a number of your requests. Among other benefits, the system is easy to use, accepts credit card payments, and generates automatic receipts. According to the level of success of this new system, we hope to offer a similar service for this year's conference registration. So please visit [www.pamla.org](http://www.pamla.org) regularly over the next few months and feel free to email me with your impressions. I derive a great deal of pleasure from hearing from you.

Salah Khan



## PAMLA OFFICERS 2008

### PRESIDENT

Imke Meyer, Bryn Mawr

### FIRST VICE-PRESIDENT

Beverly Voloshin, San Francisco State University

### SECOND VICE-PRESIDENT

Thierry Boucquey, Scripps College

### PACIFIC COAST PHILOLOGY EDITORS

Lorely French, Pauline Beard, Pacific University

### EXECUTIVE DIRECTOR

Salah Khan, University of North Dakota

### EXECUTIVE COMMITTEE

#### Terms expire 2008

Hans-Jürg Rindisbacher, Pomona College

Leila May, North Carolina State University

#### Terms expire 2009

Heidi Schlipphacke, Old Dominion University

Andrew Fleck, San Jose State University

#### Terms expire 2010

Catherine Montfort, Santa Clara University

Stanley Orr, University of Hawaii, West Oahu

### Graduate Student Representative

Mary Song, University of California, Riverside

### Nominating Committee for 2008

Kathleen Lundeen, Western Washington University (Chair)

Steven Axelrod, University of California, Riverside

Cyndia Clegg, Pepperdine University

Frederick Burwick (UCLA), former Executive Director (1978-1981) and past President of PAMLA (1997-1998), has published an edition of Coleridge's long lost translation of Goethe's *Faust* (Oxford University Press, 2007). Because his translation reveals revisions and reworkings of his earlier works, his *Faust* contributes significantly to the understanding of Coleridge's entire oeuvre. Burwick was assisted by James McKusick (University of Montana), who provided corroborating evidence of Coleridge's authorship in a computer-based analysis of the *Faust* translations.

*Des Femmes écrivent la guerre* was edited by Anna Norris and Frédérique Chevillot (Paris: Editions Complicités, 2007). A summary in French can be found at:

<http://www.weblettres.net/lecture/?cat=9&b=67>

Jessica Fisher's book of poems, *Frail-Craft*, which won the 2006 Yale Younger Poets Award, was published by Yale University Press in April. The book was chosen by Louise Glück for the award.

Phyllis Franzek contributed an essay, "Adrienne Rich's An Atlas of the Difficult World: Strategic Interference, Articulate Response", in the edited volume entitled "*Catch if you can your country's moment*": *Recovery and Regeneration in the Poetry of Adrienne Rich*. The volume is edited by William S. Waddell, Cambridge Scholars Publishing, 2007. ISBN 1-84718-271-2.

In 2007, Karen Marguerite Moloney published *Seamus Heaney and the Emblems of Hope* with Columbia: University of Missouri Press.

In April, 2007, Penguin brought out a new edition of John Steinbeck's novel *The Short Reign of Pippin IV*, with an introduction by Katharine and Robert Morsberger

Please send notices of recent publications (books and edited volumes), announcements of moves from one institution to another, notices of any new research projects and calls for aid, information on relevant upcoming conferences, with attention to the appropriate dates and deadline (January 1), and general good news to Salah Khan: salah@techforpeople.net



## News from PAMLA members



Mark W. Bundy, Lecturer in English at University of California Riverside, has a piece in the forthcoming book "Reading Nip/Tuck," the most recent project he has contributed to publisher I.B. Tauris' "Reading Contemporary Television" Series. Previously, Mark published work in "Reading the Word: Outing Contemporary Television," "Reading Six Feet Under: TV to Die For," and "Reading Sex and the City."



## 2008-09 Calendar



- Mar 15** Submissions of proposals & abstracts for 2008 conference due to session chairs.
- Apr 1** Nominating petitions (25 signatures) for officers due to Executive Director.
- Apr 1** Nominations for Advisory Board for *Pacific Coast Philology* due to General Editor.
- Apr 15** Conference program copy (e-mail) from Session Chairs due to Executive Director.
- Apr 15** Dues must be paid by all convention program participants.
- May 31** Membership renewal deadline for receiving PAMLA publications.
- Aug 1** Deadline for September newsletter items, (if applicable).
- Nov 7, 8** PAMLA Annual Convention, Pomona College, Claremont, California.
- Dec 15** Proposals for Special Sessions at the 2009 Conference due to the First Vice-Pres.



## Report on the Executive Board Meeting, Western Washington University, Bellingham, WA



The Executive Board met on November 1, 2007 from 6 p.m. to 9.30 pm at the Lakeway Inn, in Bellingham, Washington. Members present included President Kathleen Lundeen, First Vice-

President Imke Meyer, Second Vice-President Beverly Voloshin, Pacific Coast Philology former Editor Victoria Myers, new PCP co-editor Lorely French, and Executive Director Salah Khan. The Executive Committee Officers present were Hans-Jürg Rindisbacher, Andrea Gogrof-Vorhees, Leila May, Victor Castellani, Beverly Voloshin, Heidi Schlipphacke, Andrew Fleck, Catherine Montfort, and Graduate Student Representative Eydie Fernandez.

Kathleen Lundeen called the Executive Board meeting to order. As the Site Chair of this year's conference, she began by thanking Western Washington University for its generous support. The President then presented the status of the 2007 PAMLA Conference.

After approval of the November 2006 Board Meeting minutes, the Executive Director announced the election results. This year, 20% of the members cast their ballots. This constitutes a 4% increase over the 2006 vote. Thierry Boucquey (Scripps College) was elected Second Vice President. Imke Meyer (Bryn Mawr College) will become President, and Beverly Voloshin (San Francisco State University) will become First-Vice President. Stanley Orr (University of Hawaii, West Oahu) and Catherine Montfort (Santa Clara University) were each elected to the Executive Committee for a three-year term. Pauline Beard (Pacific University) will serve as co-editor of *Pacific Coast Philology*. Mary Song (University of California, Riverside) was elected Graduate Student Representative.

Salah Khan presented the results of the 2007 PAMLA Graduate Student Scholarship program. 21 applications were evaluated this year by the committee. All the funds were once again allocated according to a two-tiered evaluation system that took into consideration distance traveled and merit, with the dual goal of supporting excellence in scholarship and reaching out to as many graduate students as possible. The program continues to be a

(continued on page 4)

## "Report on the Executive Board..."

(continued from page 3)

remarkable success. The drawback of this achievement is that less money is available overall to each applicant. Therefore, the Graduate Student Scholarship program relies more than ever on the generosity of our members. In 2007, \$895 was available for scholarships. Money awards and conference registration fee waivers were awarded to 9 applicants. All other applicants received conference registration fee waivers. Total awards ranged from \$145 to \$25.

The Executive Director presented the 2006-2007 Financial Report which the Audit Committee approved. The closing balance remained relatively stable at \$15,314.92, (a decrease of \$1023.88 over last year). The committee agreed to increase membership dues by \$10 across the board. There will be no increase in conference registration fees. Membership runs from conference to conference and members should look for renewal forms in their conference packets and in the February 2007 newsletter. A form to download is also available on the website.

During the General Editor's *Pacific Coast Philology* report, delivered in absentia, the Board was reminded that \$3,905.63 from PAMLA's general fund has been earmarked to help pay for the 2007 special issue of PCP. The current journal balance stands at \$2,285.96.

Eydie Fernandez, Graduate Student Representative, was thanked for her diligent volunteer work on the PAMLA's previous webpage. A report from Heather Wozniak—who volunteered to assist in updating and redesigning the website—was distributed and discussed. Heather Wozniak modernized the layout, colors and fonts; added dropdown menus to aid in navigation; and converted more DOCs and PDFs to webpages so that information is available online without having to download the various documents. Among other features the Executive Committee will consider in the future include a Content Management System, a Discussion Board or Forum, and Custom Email addresses. The Executive Committee expressed concerns over the issue of privacy connected to

establishing a listserve of all PAMLA members.

A proposal from the Executive Director to automate memberships, conference registrations, and abstract submissions was warmly greeted by the Executive Committee. The Committee endorsed the addition of an online option for PAMLA members under the condition that confidentiality will be assured by the host company.

A proposal to change the name of PAMLA's journal did not receive strong support from the committee and was turned down.

In coordination with the 2008 site chair Hans-Jürg Rindisbacher, the First Vice-President Imke Meyer presented a forecast for AV costs and budget for the 2008 conference in Pomona, California. No overruns are expected due to the healthy conference funding pledged by Claremont College and Bryn Mawr College. Hans-Jürg Rindisbacher and Imke Meyer will serve as co-hosts for the 2008 conference. Both the February newsletter and the website will contain the Call for Papers.

It is anticipated that the 2009 conference will be held at San Francisco State University, in California. Beverly Voloshin will serve as Chair of the On-site Host Committee.

The 2006-07 Calendar was approved and the Job Descriptions were discussed. More details will be added this year to the job descriptions of President, Vice-President, and 2<sup>nd</sup> Vice-President.

Salah Khan





## Report on the 2007 MLA Delegate Assembly, Chicago, Illinois.



The Executive Directors of all the regional MLAs are ex officio members of the Assembly with voting privileges. Besides holding governance elections, the Assembly passes resolutions that have the potential to affect many areas of the profession, and enacts changes in the MLA operations through motions. A resolution that the Delegate Assembly approves then goes before the MLA Executive Council for review, and then, if passed, is sent to all members to vote.

This year, the MLA Delegate Assembly met on Saturday, December 29, 2007 at the MLA convention in Chicago, IL. Elections were conducted of Delegates to the Delegate Assembly Organizing Committee: Brian Kennelly (California Polytechnic State University) and Gaurav Desai (Tulane University); a Delegate to the Executive Council: Alexandra Wettlaufer (University of Texas, Austin); New Members to the Nominating Committee: Timothy Hampton (University of California, Berkely), Paul Lutzeler (Washington University), Haun Saussy (Yale University); to the Elections Committee: Robyn Warhol (University of Vermont), Alan Nadel (University of Kentucky), Katherine Arens (University of Texas, Austin), Margaret W. Ferguson (University of California, Davis); and one Honorary Fellow: Albert Wendt, a Somoan novelist, poet, and playwright who resides in Hawai'i.

- One topic was addressed during the Open Discussion segment of the assembly: academic freedom.

The discussion revolved to a large degree around the question of whether the 1990 "Statement on Censorship and Academic Freedom" from the Committee on Academic Freedom and Professional Rights and Responsibilities should be updated to reflect the contemporary pressures on academics, their teaching, and their research. Also discussed were: standards of academic freedom; mechanics of academic freedom; and specific threats to academic freedom today. It was resolved that the Executive Council would pursue the revision of the 1990 Statement taking into consideration the 2007 Delegate Assembly's open discussion.

- Following the open discussion, Rosemary Feal presented the Report of the Ad Hoc Committee on the Structure of the Annual Convention. It was confirmed that the dates of the convention would be moved to the first Thursday following January 2. As a reminder, the early January Thursday to Sunday schedule is aimed to 1) take the strain off attendees' family December holiday plans; 2) have minimal effects on the job search, as most campuses are inactive during the week following the close of the convention on December 30; 3) minimize any disruption that might be caused to members who start immediately after the New Year. **Note:** given previously negotiated hotel contracts, the date change would take effect two years from now.

- The Ad Hoc Committee reported in detail on proposed changes to the structure and format of the annual convention. New formats will include, for example, roundtables which can accommodate up to eight participants and follow either the current arrangement of short presentations and discussion, or a new electronic version, with stations set up for one-on-one interaction. It was emphasized that new formats are choices, not obligations.

(continued on page 6)

## "Report on the Delegate Assembly"...

(continued from page 5)

- A number of groups (Allied and Affiliate Organizations, Divisions, Discussion Groups, and MLA Committees) have guaranteed sessions at the convention. The Assembly voted to endorse the Ad Hoc Committee's proposal to solve the problem of impending gridlock in the convention structure: equitable allocation of session hours; fewer guaranteed sessions, but more opportunities to propose additional sessions.

- The Delegate Assembly then approved an amendment to article 4 of the MLA constitution to allow for voting by electronic means.

- Membership in 2007 was down by about .5% from the previous year. The total number of MLA members was 29,621, of whom 65% were regular members, 23% were student members, and 11% were life members.

- The assembly then heard the reports of the Executive Director Rosemary Feal, the Finance Committee, and the Standing Committees. 2007 was a year of general stability in terms of membership and finances.

- During the discussion of New Business, it was resolved that future committee reports should not be edited (except for minor matters of style) without consultation with the members of the committee.

- It was also resolved that the MLA defend the academic freedom and the freedom of speech of faculty and invited speakers to address the issue of the Middle East in the manner they choose.

- After extensive debate, it was resolved that the MLA condemns the University of Colorado investigation of Ward Churchill and all such politically motivated investigations into the speech and scholarship of faculty members throughout the world.

- Lastly, a resolution that the MLA publicly support state legislation aimed at ensuring fair pay and job security for contingent faculty and establishing a higher proportion of full-time faculty, as developed, in part, by the AFT-led campaign for Faculty and College Excellence was also approved.

If you have any questions or comments about the work of the Delegate Assembly, please contact your representative, Salah Khan:  
salah@techforpeople.net

*The full text of the preambles and resolutions and motions are published in the PMLA as part of the minutes of the Delegate Assembly.*



## *Pacific Coast Philology*



The journal *Pacific Coast Philology (PCP)* appears as an annual issue that includes articles by PAMLA members and reviews of books by PAMLA members. The conference program, with titles of sessions and papers, and the names and affiliations of participants, will be sent out to members in the newsletter in September. A complete program with abstracts of papers will be available on the website [www.pamla.org](http://www.pamla.org) beginning in August.

Please help us continue the tradition of publishing high-quality articles by sending your essays and books for review to Lorely French and Pauline Beard, General Editors *PCP*.

Essays must be in English, 15-25 pages long, follow MLA format, and submitted in triplicate. Author's name and personal information should be on a separate cover sheet. *PCP* accepts books for review which have been published within the last three years. For further inquiries, please contact Lorely French at: [frenchl@pacificu.edu](mailto:frenchl@pacificu.edu)

---

# PACIFIC ANCIENT AND MODERN LANGUAGE ASSOCIATION

*www.pamla.org*

## CALL FOR PAPERS

**2008 Conference in Pomona, California**  
**Friday and Saturday, November 7 and 8, 2008**

The 106th Annual PAMLA Conference will be held at Pomona College in Claremont, California, on 7 and 8 November. The local site committee is chaired by Hans-Jürg Rindisbacher assisted by Imke Meyer. We hope that you will propose a paper for this conference. Attached to these guidelines is the call for papers for the sessions. Please check the website for updates and corrections.

### **Guidelines and Procedures:**

Please follow the following rules and procedures pertaining to registering for and presenting papers at the conference.

### **Membership:**

\*PAMLA is an organization for its members. All participants in the conference should maintain current membership, which runs from conference to conference, that is, from November to November. Conference presenters and presiding officers should remit their dues by April 15 in order to be listed on the program. Information on membership is on the website at [www.pamla.org](http://www.pamla.org).

\*Interested faculty, students, or others not presenting or participating in the conference may attend the conference without being members of PAMLA. They must, however, pay registration fees, unless they are students at the host institution, in which case conference attendance is free.

### **Conference Registration:**

\*Everyone listed in the program must pay a registration fee. Registration materials will be sent

out in September, at which time conference fees will be made available.

**\* Please note: registration fees are separate from membership dues. \***

\*Students from the host institution who are not on the program may attend sessions and non-fee activities without paying the registration fee or membership dues.

### **Paper Proposals and Presentations:**

\*One does not have to be a member of PAMLA to propose a paper, but one must become a member by April 15 to be listed in the program.

\*A paper title, a 500-word proposal, and a 50-word abstract should be sent to the session chair by March 15.

**\*The same paper may not be submitted to more than one session.** Presiding officers may reroute a paper to a second session. More than one (different) paper may be submitted to different sessions, provided the presiding officers are informed at the time of submission. If you have papers accepted in more than one session, please decide immediately which one you will present, and notify both presiding officers, as well as the PAMLA Executive Director of your choice. If we discover your name in two sessions and we cannot reach you, we will choose your session for you.

(continued on page 8)

## "Paper Proposals and Presentations"

(continued from page 7)

**\*A member may preside over only one session, and may not present more than one paper at a conference.** The Executive Director and presiding officers shall resolve any conflicts that may arise.

\*Please notify the Presiding Officer and Executive Director if you cannot be present at the conference so that the program can be updated and a replacement found, if possible. While we recognize that emergencies arise, please make your plans as early as possible to attend or not to attend the conference. PAMLA would like to uphold the highest professional standards for its members and participants. Last-minute cancellations in the program, especially those that could have been conveyed early, do not bode well for the organization and the conference. Papers may not be read in absentia.

\*Conference sessions are ninety-minutes long, with three to four papers in a session. Each paper should be 15-20 minutes to leave time for introductions and discussion. Please observe this time limit when writing your paper.

All presenters who will need AV equipment are required to fill out the AV request form, available for the Presiding Officer of the session and on-line, and return that form to the P.O. by June 1. Presenters who request equipment later than that date will be responsible for equipment rental fees.

\*Please consider developing your paper into a publishable essay for *Pacific Coast Philology (PCP)*, PAMLA's annual refereed journal. Guidelines for submission are available on the website and at the conference.

### **Duties of Presiding Officers:**

\*Presiding Officers must be current in their PAMLA dues.

\*The Presiding Officer reviews paper proposals submitted by March 15 and selects three or four papers for that session. If the choice of proposals is limited, the P. O. is responsible for soliciting additional proposals from among colleagues, from

field-specific listserves, etc. The P. O. may not accept more than one paper from a colleague or a graduate student in his or her own institution. Consult the Executive Director for exceptions. **Normally, a P. O. may not read a paper in the same session over which he or she presides,** although exceptions are sometimes the case. Papers may not be read in absentia.

\*The Presiding Officer notifies all who proposed papers of acceptance or regrets by April 7.

\*The Presiding Officer must remind presenters to pay PAMLA dues by April 15 and that a conference registration fee will be due later.

\*The Presiding Officer sends session information to the Executive Director by April 15, including the names of presenters, their affiliations, and the 50-word abstracts of all papers.

\*Presiding Officers will receive an AV request form from the Executive Director and will send that form on to presenters. The form will also be available on-line. All presenters who will need AV equipment are required to fill out that form and return it to the P. O. by June 1. The P. O. will then send those forms on to the 2008 Conference site Chair, Hans-Jürg Rindisbacher. Presenters who request equipment later than that June 1 will be responsible for equipment rental fees.

\*At the conference, the Presiding Officer introduces the topic and the speakers, and moderates the session, controlling the time allotted to each speaker.

**\*At the conclusion of the session, the Presiding Officer of PAMLA standing sessions holds an election for a new P. O. and then sends that information (name and addresses for the new P. O.) to the Executive Director by December 1.** Please observe that deadline carefully, as the Executive Director needs that information for the next Call for Papers.

(continued on page 9)

## "Paper Proposals and Presentations"

(continued from page 8)

\*If the Presiding Officer is not able to come to the conference, he or she is responsible for notifying the Executive Director and for finding a replacement. As with presenters, there will, of course, always be emergencies that prevent attendance. Please make plans as early as possible to attend or not to attend the conference. The Executive Director assumes that only the direst emergencies will keep the Presiding Officers and presenters who have agreed to participate in the conference away from attending.

\*The Presiding Officer should encourage all presenters to develop their papers into publishable essays for *Pacific Coast Philology (PCP)*, PAMLA's annual refereed journal. Guidelines for PCP are available on the website and at the conference.



Claremont, CA in context



## Conference planning schedule

Due dates represent postmark dates for regular mail and e-mail submissions; allow adequate time when mailing overseas or to distant addresses by regular mail.

**March 15:** Proposals for papers for the 2008 conference at Pomona College due to the Presiding Officer.

**April 7:** Presiding Officer informs those who proposed papers of acceptance or rejection and receives confirmation from presenters that they can attend the conference. Presiding Officer reminds presenters to pay PAMLA dues.

**April 15:** Presiding Officer submits session information (name and affiliation of presenters; titles and 50-word abstracts of papers) to Executive Director, Salah Khan.

**April 15: All participants need to have joined PAMLA.**

**June 1:** Presiding Officers submit AV requests for presenters to Conference Site Chair, Hans-Jürg Rindisbacher.

**November 7 and 8:** Conference at Pomona College in Claremont, CA.

# PACIFIC ANCIENT AND MODERN LANGUAGE ASSOCIATION

## CALL FOR PAPERS, ANNUAL CONFERENCE, POMONA COLLEGE IN CLAREMONT, CA. 7 and 8 NOVEMBER, 2008

**Proposals of 500 words and a 50-word abstract must be submitted to presiding officers listed below by March 15, 2007**  
**CHECK THE PAMLA WEBSITE FOR UPDATED INFORMATION ON THE CALL FOR PAPERS AND THE CONFERENCE:**  
**www.pamla.org**

Presentations may be in one session only. Papers may not be read in absentia. Please, no multiple submissions of the same paper to different sessions allowed, but requests to have the paper rerouted to another session are encouraged. **Presenters must be members of PAMLA by April 15, 2008.** For membership information contact Executive Director, Salah Khan, or consult the website.

### **African-American Literature**

Courtney D. Marshall  
University of California,  
Los Angeles  
cdj@ucla.edu

### **American Literature pre-1865**

Roland Finger  
Concordia College  
finger@cord.edu

### **American Literature post-1865**

Emily Merriman  
San Francisco State University  
estm@sfsu.edu  
and Kimberly Drake  
Scripps College  
kdrake@scrippscollege.edu

### **Ancient-Modern Literary Relations**

Nandan Choksi  
American Intercontinental  
University  
anpadh@yahoo.com

### **Asian and Asian-American Literature**

Wenji Zhou  
University of South Carolina,  
Columbia  
jadestone557@hotmail.com

### **Autobiography**

Jung Choi  
Harvard University  
choi2@fas.harvard.edu

### **Beowulf and Related**

### **Topics**

Logan D. Greene, Eastern  
Washington University  
logan.greene@mail.ewu.edu

### **Chaucer and Related**

### **Topics**

Keri Wolf  
Johannes Gutenberg-  
Universität Mainz  
kawolf@ucdavis.edu

### **Children's Literature**

Craig Svonkin  
University of California,  
Riverside  
svonkco@netzero.com

### **Cinéma Francophone**

Marie-Magdeleine Chirol  
Whittier College  
mmchirol@whittier.edu

### **Classics: Greek**

Damian Stocking  
Occidental College  
stocking@oxy.edu

### **Classics: Latin**

Victor Castellani  
Denver University  
vcastell@du.edu

### **Comparative Literature**

Ray Fleming  
Florida State University  
rflemmin@mail.fsu.edu

### **Composition and Rhetoric**

Kristin Brunnemer  
Pierce College  
Kristin\_Brunnemer@msn.com

### **Critical Theory**

Jenna Sunkenberg  
University of Toronto  
jenna.sunkenberg@utoronto.ca

### **Cultural Economies**

Andrea Gogrof-Voorhees  
Western Washington  
University  
agvoorhees@yahoo.com

### **East West Literary Relations**

Paul Cheng  
University of California,  
Riverside  
fastrackxf@verizon.net

### **English Literature pre-1700**

Jennifer Ailles  
Rollins College  
jenniferailles@yahoo.com

### **English Literature post-1700**

Jeffrey Strabone  
New York University  
jeff@strabone.com

### **Fictions of Honor and**

### **Violence in the Old South**

William Etter  
Irvine Valley College  
better@ivc.edu

### **Film and Literature**

Sean Easton  
Gustavus Adolphus College  
seaneaston@hotmail.com

### **Film and National Identity**

JoAnn Cannon, Professor  
University of California, Davis  
jccannon@ucdavis.edu

### **Folklore and Mythology**

Heide Witthoef  
Indiana University of  
Pennsylvania  
heide@iup.edu

### **Food, literature, and film**

Cheleen Mahar  
Sociology, Anthro., and Social  
Work  
Pacific University  
2043 College Way  
Forest Grove, OR 97116-1756

### **French and Francophone Literature**

Claudia Nadine  
Lewis and Clark College  
cnadine@lclark.edu

**French Politics and German Art 1789-1813**  
Jeff High  
California State University  
Long Beach  
jhigh@csulb.edu

**Futurity and the Style of the Modern**  
Mike Frangos  
University of California, Santa Barbara  
mfrangos@umail.ucsb.edu

**Gay and Lesbian Studies**  
Mark W. Bundy  
University of California, Riverside  
oogabeluga@verizon.net

**Germanics**  
Karin Bauer  
McGill University  
Karin.bauer@mcgill.ca

**The History of American Literary Criticism 1900-50's**  
Al Drake  
ajdrake@ajdrake.com

**Indigenous Literatures and Languages of the Pacific Rim**  
Jeanne Northrop, Western Washington University  
dianaredwing@juno.com

**Interdisciplinary Nineteenth-Century Studies**  
Leila May  
North Carolina State University  
leila@unity.ncsu.edu

**Italian Literature**  
Nicoletta Tinozzi Mehrmand

University of California, Riverside  
nicoletta.tinozzi@ucr.edu

**Latin American Film and Literature**  
Hector Mario Cavallari  
Mills College  
hm.cavallari@ekit.com

**L'immigration en France (Women in French)**  
Catherine Montfort  
University of Santa Clara  
cmontfort@scu.edu

**Linguistics**  
Kendra Douglas  
Western Washington University  
Kendra.Douglas@wwu.edu

**Literature and Religion**  
Brigitte Prutti  
University of Washington  
triest@u.washington.edu

**Literature and the Other Arts**  
Philip Walsh  
Brown University  
philip\_walsh@brown.edu

**Literatures and Cultures of Oceania**  
Cheryl Edelson  
Chaminade University of Honolulu  
cedelson@chaminade.edu

**Magic and Witchcraft**  
Elizabeth A. Campbell & Tara Williams  
Oregon State University  
ecampbell@oregonstate.edu &  
tara.williams@oregonstate.edu

**Marriage and the Family in Literature**  
Anne C. Reitz  
University of Houston  
Anne.Reitz@mail.uh.edu

**Media Representation of Violence**  
Christelle Rolland  
Pomona College  
Christelle.Rolland@pomona.edu

**Medieval Literature**  
Brantley Bryant  
Sonoma State University  
brantly.bryant@sonoma.edu

**Milton**  
Andrew Fleck  
San Jose State University  
afleck@email.sjsu.edu

**Modern Austrian Literature and Culture**  
Wolfgang Nehring  
University of California, Los Angeles  
nehring@humnet.ucla.edu

**Nineteenth Century British Literature and Culture**  
Jolie Braun  
University of California, Davis  
jlbraun@ucdavis.edu

**Place- and Community-Based Language Pedagogies**  
Gisela Hoecherl-Alden  
University of Maine  
Gisela\_Hoecherl\_Alden@umit.maine.edu

**Poetry and Poetics**  
Brian Adler  
University of California, Irvine  
badler@uci.edu

**Post-Colonial Women's Writing**  
Melissa Fabros  
University of California, Berkeley  
fabros.m@gmail.com

**Rhetorical Approaches to Literature**  
Anke S. Biendarra  
University of California, Irvine  
abiendar@uci.edu

**Romanticism**  
Carol Padgham Albrecht  
University of Idaho  
caroltheoboist@hotmail.com

**Scandinavian Literature**  
Thomas S. Conner  
Saint Norbert College  
tom.conner@snc.edu

**Science Fiction**  
Matthew Snyder  
University of California, Riverside  
withsecretnoise@yahoo.com

**Shakespeare and Related Topics**  
Liberty Stanavage  
U.C. Santa Barbara  
lstanavage@gmail.com

**Spanish and Portuguese Literature: Latin American**  
John Cerkey  
Virginia Military Institute  
cerkeyje@vmi.edu

**Spanish and Portuguese Literature: Peninsular**  
Matthew Warshawsky  
University of Portland  
warshaws@up.edu

**Surveillance and Voyeurism in Contemporary Cultures**  
Heidi Schlipphacke  
Old Dominion University  
hschlipp@odu.edu

**Teaching with the Internet and Technology**  
Thierry Boucquey  
Scripps College  
tboucquey@scrippscollege.edu

**Travel Writing/Writing Travel**  
John Schwetman  
University of Minnesota-Duluth  
jschwetm@d.umn.edu

**Violence and Representation (Special Topic for PAMLA 2008 Conference)**  
Beverly Voloshin  
San Francisco State University  
volsand@pacbell.net

**Women and Work**  
Christine Mower  
Seattle University and Susanne Weil  
Centralia College  
sweil@centralia.edu

**Women in Literature**  
Claudia Routon  
University of North Dakota  
claudia.routon@und.edu

**\* Please see website [www.pamla.org](http://www.pamla.org) for updates.**

---

## 2008 PAMLA Conference

### Special Topic: Violence and Representation



**T**he 2008 PAMLA conference at Pomona College on November 7<sup>th</sup> and 8<sup>th</sup> will have as its special topic "Violence and Representation." Several sessions will be devoted to literary and philological aspects of this topic. We welcome submissions from the various fields of philological and literary study, as well as from related fields such as philosophy, history, and art history.

Topics include, but are not limited to, the following:

- the literature of war
- trauma theory and literary representation
- the semiotics of visual representation of violence
- the rhetoric of violence
- the representation and role of violence in sacred texts
- the work of Girard on violence and the sacred
- masculinity and violence
- the idea of strife or violence in ancient philosophy
- violence and Enlightenment
- violence in the work of Nietzsche or other modern philosophers
- violence and heroism
- representations of violence in tragedy
- genocide
- unspeakable violence
- violence in the natural world and its literary and visual representation
- the modern mass media and violence
- the aesthetics of violence

Please send submissions (title, author and affiliation, abstract of no more than 50 words, and proposal of about 500 words) to Beverly Voloshin either by email ([voloshin@sfsu.edu](mailto:voloshin@sfsu.edu)) or mail (Prof. Beverly Voloshin, Department of English, San Francisco State University, 1600 Holloway Avenue, SF, CA, 94132).



## PAMLA 2008 MEMBERSHIP FORM

(Membership runs from conference to conference, that is, from November to November.)

**Renewal** or  **New Member** (check one)

**NAME:** (please print all information clearly):

**MAILING ADDRESS:**

**INSTITUTION and POSITION** (if applicable):

**Special interest (s):**

**PHONE:**

**E-MAIL:**

**The PAMLA Listserve transmits announcements pertinent only to PAMLA business and the conference. Would you like to include your name on the list? YES \_\_\_ NO \_\_\_\_\_**

**Dues Schedule** (check appropriate boxes):

- Regular \$35 US/\$40 Canadian**
- Regular multi-year (*three-year* membership) \$90 US/\$95 Canadian**
- Regular multi-year (*lifelong* membership) \$380 US/\$400 Canadian**
- Lecturer (*one year*) \$25 US/\$30 Canadian \_\_\_\_\_**
- Student, Emeritus, or Un(der)employed \$20 US/\$25 Canadian**
- Joint Membership (*one year*) \$50 US/\$55 Canadian \_\_\_\_\_**
- Additional copy of PCP \$15 US/\$20 Canadian. Indicate year: \_\_\_\_\_**

The PAMLA Executive Committee has established a "**Graduate Student Scholarship Fund**" for subsidizing graduate student conference participation. Graduate students will apply for the funds and will be selected based on criteria regarding merit and financial need (e.g., proof from the department that insufficient funds are available.) If you would like to contribute to this fund, please indicate the amount of contribution (any contribution will help!) on this form and include the amount in your check. PAMLA is a 501© (3) organization; thus, your contribution is tax deductible to the fullest extent allowed by law.

**Contribution to the "Graduate Student Scholarship Fund" \_\_\_\_\_**

**If contributing, I give my permission to PAMLA to publicize my name as a donor in relevant publications (newsletter, website)? Yes \_\_\_ No \_\_\_**

**TOTAL ENCLOSED:** \_\_\_\_\_

Please make checks payable to PAMLA and send with this form to:

**PAMLA c/o Dr. Salah Khan  
Department of Modern & Classical Languages and Literatures  
Merrifield Hall, Room 320, 276 Centennial Drive  
Grand Forks, ND 58202**

**{This page left intentionally blank}**

---

## Announcements



SPECIAL REQUEST to all members: To increase the circulation of *Pacific Coast Philology* and thereby the availability of members' articles and reviews of members' books, urge your college or university library to subscribe to *PCP* by May 1. At present approximately 60 libraries in the U.S., Canada, and around the world receive the journal. Its articles are listed in the MLAIB and ABELL. Since *PCP* serves the west coast regional MLA, it is important that the institutions of the region have its journal available for scholars and students. Pass on to your serials librarian the subscription (membership) form inserted in this newsletter or have the library contact the General Editors by e-mail.



### **Newsletter on the PAMLA website**

This newsletter along with future newsletters will be available for consultation in PDF format and in color on our website at [www.pamla.org](http://www.pamla.org)

**PAMLA c/o Dr. Salah Khan  
Dept. of Modern and Classical Languages and Literatures  
Merrifield Hall. Rm 320  
276 Centennial Drive  
Grand Forks, ND 58202**

**ENCLOSED:  
2008 PAMLA  
CONFERENCE  
CALL FOR PAPERS**

